

“Primero se llevaron...”ⁱ

Bertolt Brecht

“Primero se llevaron a los comunistas, pero a mí no me importó porque yo no lo era; enseguida se llevaron a unos obreros, pero a mí no me importó porque yo tampoco lo era; después detuvieron a los sindicalistas, pero a mí no me importó porque yo no soy sindicalista; luego apresaron a unos curas, pero como yo no soy religioso, tampoco me importó; ahora me llevan a mí, pero ya es demasiado tarde”.

“כשלקחו את הקומוניסטים, שתקתי, כי לא הייתי קומוניסט;
אחר כך, כשלקחו את הפועלים, שתקתי, כי לא הייתי פועל;
אחר כך, כשבאו לקחת את הצוענים, שתקתי, שהרי לא הייתי צועני;
כשלקחו את הכמרים שתקתי, כי לא הייתי דתי,
ולבסוף, כשבאו לקחת אותי - לא היה מי שידבר בשבילי”
(ברטולד ברכט)



ⁱ Traducción del hebreo de la *Hafalopedia*